



HAL
open science

Les effectifs étudiants en langues pour spécialistes dans les universités françaises

Marcelo Tano

► To cite this version:

Marcelo Tano. Les effectifs étudiants en langues pour spécialistes dans les universités françaises. [Rapport de recherche] Université de Lorraine et Laboratoire Inter-universitaire de Recherche en Didactique Lansad. 2022. ⟨hal-03774092v2⟩

HAL Id: hal-03774092

<https://hal.science/hal-03774092v2>

Submitted on 9 Jul 2023

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire HAL, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons CC BY 4.0 - Attribution - International License



RAPPORT D'ENQUÊTE :

« Les effectifs étudiants en langues pour spécialistes dans les universités publiques françaises »

Dr. Marcelo TANO ¹

Université de Lorraine et Université Toulouse III-Paul Sabatier
tano@lairdil.fr

Résumé. Le présent rapport vise à divulguer, de manière synthétique, les principales données recueillies lors d'une enquête de terrain réalisée auprès des universités publiques françaises qui proposent une formation pour des spécialistes en langues. Faute d'indicateurs officiels sur le sujet, l'objectif de ce travail est de fournir des estimations raisonnées et circonstanciées permettant de se faire une idée de l'ampleur de cette formation linguistique qui vise à former les futurs spécialistes en langues vivantes étrangères. L'étude s'appuie sur une analyse détaillée des effectifs estimés, principalement dans les neuf langues les plus étudiées dans ce dispositif de formation. La conclusion générale, entre autres, est que l'enseignement supérieur français adhère aux principes du plurilinguisme en proposant des formations linguistiques pour spécialistes couvrant un choix très diversifié d'options mais donnant une importance particulière au couple anglais/espagnol, suivi, de loin et dans cet ordre, par l'italien, l'allemand, l'arabe, le chinois, le français, le russe et le portugais.

Mots-clés : effectif étudiant, formation linguistique, langue pour spécialiste, plurilinguisme, université française

¹ Enseignant titulaire d'ELE/FLE à l'École Nationale d'Ingénieurs de Metz (Université de Lorraine) ; chercheur associé au Laboratoire Inter-universitaire de Recherche en Didactique Lansad (Université Toulouse III-Paul Sabatier) ; coordinateur pour la France du projet de recherche « L'espagnol en Europe » (Universités de Heidelberg et de Zurich).

1. OPPORTUNITÉ POUR LA RÉALISATION DE L'ENQUÊTE

Le discours autour de l'importance des langues se nourrit d'opinions et d'appréciations, souvent subjectives mais politiquement correctes, qui valorisent leur apprentissage, leur connaissance et leur utilisation depuis la perspective plurilingue. Toutefois, ce discours s'appuie rarement sur des données factuelles puisque ces dernières ne sont pas disponibles ou, lorsqu'elles existent, elles ne sont pas accessibles. Si la réalité du terrain est bien connue par rapport à la « nécessaire » prédominance de la langue anglaise dans le système d'enseignement supérieur français, nous ne disposons pratiquement d'aucune donnée scientifique qui permette de jauger la situation des autres langues vivantes étrangères, dans une approche comparative, dans les différentes formations françaises pour spécialistes en langues. En tout cas, en ce qui nous concerne, toutes les tentatives pour trouver des informations de source sûre ont été vouées à l'échec.

Puisque nous ne disposons pas de statistiques officielles en la matière², nous avons donc décidé de mener notre propre enquête à ce sujet dans un contexte favorable pour ce genre de travail. En effet, dans le cadre du projet « L'espagnol en Europe », conduit scientifiquement parlant par les universités de Heidelberg et de Zurich, nous cherchons à comparer l'évolution de l'espagnol par rapport aux autres langues vivantes étudiées dans le continent européen. Ainsi, en adoptant une perspective comparatiste, l'équipe française du projet EEE travaille actuellement sur une batterie d'enquêtes *ad hoc* permettant de collecter des données actualisées pour la France ou, à défaut, de procéder à des estimations faites sur une base scientifique. Par le biais de cette étude, nous cherchons à fournir des informations fiables aux secteurs concernés par l'enseignement des langues et, dans une plus large mesure, à transférer les résultats obtenus vers des publics à dimension professionnelle, politique, administrative et institutionnelle.

Vu que notre tâche consiste à mener des sondages quantitatifs et qualitatifs concernant le groupe des « locuteurs apprenants » et, en particulier, des étudiants du secteur universitaire, l'occasion est propice pour effectuer une publication des indicateurs inédits que nous avons trouvés où que nous avons pu élaborer. Ainsi, dans ce travail de recherche, nous proposons quelques données factuelles et, à partir de ces dernières, quelques estimations basées sur des coefficients vérifiables. Puisque nous sommes dans l'impossibilité de montrer avec des chiffres concrets la réalité étudiée, nous avons procédé par des calculs estimatifs qui, au final, nous ont permis de déceler les grandes tendances que nous souhaitons partager avec une communauté scientifique élargie.

² La sous-direction des systèmes d'information et des études statistiques (SIES) du Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l'Innovation (MESRI), nous a précisé qu'elle ne dispose pas des informations que nous recherchons. Concernant les langues, le MESRI n'a que des données très partielles, ce qui confirme que, pour l'instant, le sujet n'a pas mobilisé ces hautes instances. Nous avons pu les consulter et nous avons constaté qu'elles ne permettraient pas, en l'état, d'arriver à des indicateurs se rapprochant de la réalité actuelle. S'il existe des listes des effectifs inscrits dans les filières LLCER (langues, littératures et civilisations étrangères et régionales) et LEA (langues étrangères appliquées), le détail sur la langue étudiée n'est pas précisé. En règle générale, le détail des langues suivies dans un cursus ne figure pas dans les bases statistiques du Ministère. Par ailleurs, générer ces statistiques demanderait un important travail des chargés d'étude ainsi que des responsables de la production et l'exploitation des sources. Toutes ces raisons justifient notre décision d'établir nous-mêmes une base statistique adaptée aux besoins circonstanciés de notre recherche.

2. PRÉSENTATION DE L'ENQUÊTE ET DE LA MÉTHODOLOGIE POUR LE TRAITEMENT DES DONNÉES

Objectif : obtenir le nombre d'étudiants des universités publiques françaises inscrits dans une formation pour spécialistes en langues pendant l'année 2019-2020

Validation méthodologique : direction scientifique du projet européen « L'espagnol en Europe » (Université d'Heidelberg et Université de Zurich)³

Conception, administration et analyses : coordination de l'équipe française du projet EEE

Périmètre de couverture : France métropolitaine, année académique 2019-2020. Les données concernent les 13 régions administratives de la métropole française sans intégrer les régions d'outre-mer (Guadeloupe, Guyane, La Réunion, Martinique et Mayotte).

Public destinataire : 54 universités publiques françaises proposant une formation pour des spécialistes en langues

Les langues concernées : toutes les langues vivantes étrangères proposées comme disciplines de spécialisation sont incluses dans cette étude. Cependant, 9 d'entre elles ont été sélectionnées pour en faire un travail comparatif détaillé : l'allemand, l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français, l'italien, le portugais et le russe. Ce choix obéit à une analyse pluriannuelle faite à partir de bases de données ministérielles⁴ concernant la demande en langues dans les universités françaises où l'on observe la présence récurrente de ces 9 langues principales. Dans le cas français, beaucoup d'autres langues peuvent faire l'objet d'une formation pour spécialistes. Cependant, en raison de leur nombre trop élevé⁵ et, surtout, à cause du peu d'effectifs qui les étudient, il a été préférable de les regrouper dans le volet « autre » servant de base pour une deuxième analyse groupée.

Parties et questions : Première partie - Identification de l'institution universitaire : 1) nom de l'université ; 2) région administrative d'appartenance ; 3) dénomination exacte de la composante universitaire ; 4) principal domaine disciplinaire (en lien avec les langues) dans les formations de la composante universitaire. Deuxième partie

³ Réseau de 49 universités européennes, <http://europa-hcias.de/es/>

⁴ Enquêtes SISE (système d'information sur le suivi de l'étudiant) du MESRI.

⁵ En théorie et selon le classement SISE, il peut s'agir d'une centaine de langues. Même s'il est fort probable que beaucoup d'entre elles ne trouvent ni étudiants ni enseignants, nous les listons ici à titre informatif : ajié, albanais, amharique, araméen, arménien, aymara, azerbaïdjanais, azéri, bantu, basque, bengali, berbère, biélorusse, birman, bosniaque, breton, bulgare, cambodgien, cantonais, catalan, celtique, comorien, coréen, corse, créole, croate, danois, drehu, égyptien, estonien, filipino, géorgien, grec moderne, guarani, haoussa, hébreu, hindi, hongrois, indonésien, inuktitut, irlandais, islandais, japonais, judéo-arabe, judéo-espagnol, kermani, khmer, kurde, langue d'oc, laotien, letton, lingala, lituanien, macédonien, malaisien, malgache, mandingue, maya, mongol, monténégrin, nahuatl, néerlandais, népalais, norvégien, occitan, ossète, ourdou, pashto, persan, peul, picard, poitevin saintongeais, polonais, provençal, qazaq, quechua, reo-maori, romani, roumain, scandinave, serbe, siamois, singhalais, slovaque, slovène, soprani, sorabe, suédois, swahili, tahitien, tamoul, tatar, télougou, tibétain, tsigane, turc, ukrainien, vietnamien, wolof, yiddish, yoruba et zoulou.

- Effectifs étudiants inscrits en 2019-2020, dans un cours de langue pour spécialistes, dans la composante universitaire (toutes formations pour spécialistes confondues).
Nombre d'effectifs inscrits en : 5) allemand ; 6) anglais ; 7) arabe ; 8) chinois ; 9) espagnol ; 10) français ; 11) italien ; 12) portugais ; 13) russe et 14) autre.

Type de sondage : nominatif et quantitatif

Support : questionnaire en ligne, sur site dédié, avec recueil automatisé des données

Temps de réponse estimé : environ 15 minutes (après recueil des données demandées)

Période d'accessibilité : du 05/03/2022 à 00 h 00 au 31/03/2022 à 00 h 00

Diffusion : sondage transmis aux différentes instances des universités françaises concernées, après une étape de recherche et répartition des courriels des responsables

Classement des réponses : par ordre alphabétique des universités et par régions académiques

Type d'échantillonnage : empirique⁶

Valeur probatoire des résultats : aux fins de ce travail de recherche, nous pouvons interpréter les résultats obtenus comme des évolutions perceptibles et vérifiables.

Estimations : les pourcentages obtenus pour chaque langue correspondent à des tendances nationales.

Publication des résultats : les données recueillies constituent un des nombreux corpus du volume « Démolinguistique de l'espagnol en France » en cours de rédaction.

Positionnement par rapport au transfert des résultats : Pour favoriser la visibilité et la circulation de l'information scientifique, les résultats de cette recherche sont disponibles selon les principes de la « science ouverte » et peuvent donc être consultés en accès libre et gratuit sur la plateforme HAL⁷. L'auteur de ce rapport autorise la réutilisation des données y afférentes selon les modalités légales et déontologiques qui régissent les bonnes pratiques de la communauté scientifique. Par conséquent, la reproduction est autorisée à condition expresse de mentionner la source.

⁶ Si ce type d'échantillonnage permet d'obtenir rapidement des résultats avec une large approximation, il ne permet pas de calculer le taux de réponse et la marge d'erreur de nos résultats.

⁷ Ce réservoir de documents scientifiques multidisciplinaires, produits dans le contexte de recherche et d'enseignement supérieur, est géré par le Centre pour la Communication Scientifique Directe (SCSD) dépendant du Centre National de Recherche Scientifique (CNRS).

3. RÉSULTATS BRUTS PARTIELS

Les données factuelles obtenues à partir de l'enquête *ad hoc* :

Nom de l'université	Région administrative	Effectifs étudiants 2019-2020	Effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
			Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université Bordeaux-Montaigne	Nouvelle-Aquitaine	78736	0	180	0	0	80	0	0	0	0	0
Université Cergy Paris	Île-de-France	24808	131	1333	0	119	726	0	0	0	0	179
Université d'Aix-Marseille	Provence-Alpes-Côte d'Azur	74157	457	5360	751	737	2160	243	736	195	348	1503
Université de Bourgogne	Bourgogne-Franche-Comté	29182	325	3144	29	16	764	174	197	62	123	47
Université Gustave Eiffel	Île-de-France	15367	129	1047	0	84	681	0	112	84	32	79
Université de Limoges	Nouvelle-Aquitaine	17455	39	681	0	0	322	0	0	0	0	0
Université de Lorraine	Grand Est	60891	793	4293	570	549	1457	150	733	115	279	67
Université de Nantes	Pays de la Loire	36473	14	954	0	0	107	43	10	1	10	0
Université de Paris Cité	Île-de-France	53979	120	2414	521	387	589	0	145	120	112	905
Université de Rouen	Normandie	28876	440	2955	134	220	1667	347	334	210	155	180
Université de Strasbourg	Grand Est	49532	508	1569	92	75	253	0	255	50	161	831
Université Savoie Mont Blanc	Auvergne-Rhône-Alpes	13733	67	889	0	0	316	50	195	0	0	0
Université Sorbonne	Île-de-France	45343	0	0	0	0	0	0	0	0	200	200
Université de Tours	Centre-Val de Loire	25637	179	2495	0	73	1180	60	466	72	0	0
Université Vincennes-Saint-Denis	Île-de-France	23148	113	1501	521	92	497	0	133	120	112	0
Totaux		577317	3315	28815	2618	2352	10799	1067	3316	1029	1532	3991
%		100	0,57	4,99	0,45	0,4	1,87	0,18	0,57	0,17	0,26	0,69

Observations :

- En 2019-2020, il existe en France métropolitaine une septantaine d'universités publiques. En consultant leur site web officiel, nous avons pu vérifier que 54 d'entre elles proposent une formation pour spécialistes en langues. Ce nombre élevé montre l'intérêt de l'enseignement supérieur public dans l'offre de formations pour de futurs spécialistes en langues.
- Sur les 54 universités concernées par notre étude, seulement 15 ont répondu à notre sollicitation, soit un taux de réponse de 27,77 %. Malgré les relances de l'équipe en charge d'administrer l'enquête, ce niveau de participation un peu bas montre bien le caractère complexe de ce genre de requête dont les réponses demandent souvent de mobiliser un certain nombre d'agents, de fouiller dans plusieurs archives et d'y consacrer parfois beaucoup de temps. Nous sommes donc très reconnaissants envers les équipes qui ont bien voulu participer dans cette enquête *ad hoc*.
- En France, sur un total de treize régions administratives métropolitaines, neuf sont représentées dans notre enquête *ad hoc* et, parmi elles, les plus importantes en termes de population étudiante. Ceci assure une bonne répartition nationale des données recueillies.
- Les effectifs étudiants pour l'année universitaire 2019-2020 enregistrés dans ce premier tableau, ainsi que dans l'intégralité des tableaux présents dans ce rapport, proviennent de source officielle (MESRI-SIES, 2020 : 10-11)⁸.
- Les effectifs étudiants inscrits dans une formation de langue pour spécialistes sont des données factuelles transmises par les 15 universités participantes. Ces effectifs suivent une formation en Licence, Master ou Doctorat.
- Sur les neuf langues passées au crible, quatre d'entre elles semblent se détacher du lot : l'anglais, l'espagnol, l'allemand et l'italien reçoivent le plus grand nombre d'effectifs.
- Sur les neuf langues analysées, seulement deux d'entre elles enregistrent des données à cinq chiffres : dans l'ordre d'importance, l'anglais et l'espagnol.
- Pour l'agrégat « autre », nous ne disposons pas du libellé exact des langues. Par déduction, les chiffres indiquent des étudiants suivant une formation pour spécialistes dans une langue différente des autres neuf langues analysées dans ce rapport.
- Ces premières réponses permettent de calculer, pour chacune des langues, des coefficients qui sont utiles pour proposer par la suite des estimations au niveau national : allemand (0,57 %), anglais (4,99 %), arabe (0,45 %), chinois (0,4 %), espagnol (1,87 %), français (0,18 %), italien (0,57 %), portugais (0,17 %), russe (0,26 %) et autre (0,69 %).

⁸ MESRI-SIES. (2020). *Les étudiants inscrits dans les universités françaises en 2019-2020*. Note d'information n° 20.19. Paris : Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche - Systèmes d'Information et Études statistiques. <https://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/fr/les-etudiants-inscrits-dans-les-universites-francaises-en-2019-2020-47630>

4.
ESTIMATIONS POUR L'ENSEMBLE

4.1. Les estimations au niveau national :

Nom de l'université	Région administrative	Effectifs étudiants 2019-2020	Effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
			Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université Bordeaux-Montaigne	Nouvelle-Aquitaine	78736	0	180	0	0	80	0	0	0	0	0
Université Cergy Paris	Île-de-France	24808	131	1333	0	119	726	0	0	0	0	179
Université Clermont-Auvergne	Auvergne-Rhône-Alpes	32052	182	1599	0	0	599	57	182	54	83	0
Université Côte d'Azur	Provence-Alpes-Côte d'Azur	29954	170	1494	134	119	560	53	170	50	77	0
Université d'Artois	Hauts-de-France	12157	69	606	0	48	227	21	0	0	0	0
Université d'Avignon	Provence-Alpes-Côte d'Azur	6946	39	346	0	0	129	12	39	0	0	0
Université d'Évry-Val-d'Essonne	Île-de-France	9461	53	472	0	0	176	0	0	0	0	0
Université d'Aix-Marseille	Provence-Alpes-Côte d'Azur	74157	457	5360	751	737	2160	243	736	195	348	1503
Université d'Angers	Pays de la Loire	24213	138	1208	0	0	452	43	138	0	0	0
Université d'Orléans	Centre-Val de Loire	16555	0	826	0	0	309	29	0	0	0	0
Université de Bourgogne	Bourgogne-Franche-Comté	29182	325	3144	29	16	764	174	197	62	123	47
Université de Bretagne-Occidentale	Bretagne	20506	116	1023	0	0	383	36	0	0	0	141
Université de Bretagne-Sud	Bretagne	9311	53	464	0	0	174	16	0	0	0	0
Université de Caen - Normandie	Normandie	27507	89	1372	123	0	514	49	156	0	71	189
Université de Corse-Pascal Paoli	Corse	8215	0	409	0	0	153	0	46	0	0	56
Université de Franche-Comté	Bourgogne-Franche-Comté	23552	134	1175	0	0	440	42	134	0	61	0
Université de Haute-Alsace	Grand Est	10237	58	510	0	0	191	18	58	0	0	0
Université de La Rochelle	Nouvelle-Aquitaine	25448	0	1269	114	0	475	45	0	43	0	175
Université de Lille	Hauts-de-France	66220	377	3304	297	264	1238	119	377	112	172	456
Université de Limoges	Nouvelle-Aquitaine	17455	39	681	0	0	322	0	0	0	0	0
Université de Lorraine	Grand Est	60891	793	4293	570	549	1457	150	733	115	279	67
Université de Nantes	Pays de la Loire	36473	14	954	0	0	107	43	10	1	10	0
Université de Nîmes	Occitanie	4836	0	241	0	0	90	8	0	0	0	0
Université de Paris Cité	Île-de-France	53979	120	2414	521	387	589	0	145	120	112	905
Université de Pau	Nouvelle-Aquitaine	12619	0	629	0	0	235	22	0	0	0	87
Université de Perpignan Via Domitia	Occitanie	8768	49	437	39	35	163	15	49	0	22	60
Université de Picardie Jules-Verne	Hauts-de-France	26792	152	1336	0	107	501	48	152	0	0	0

Université de Poitiers	Nouvelle-Aquitaine	35127	200	1752	158	140	656	63	200	59	91	242
Université de Reims-Champagne-Ardenne	Grand Est	24431	139	1219	0	0	456	43	0	0	0	0
Université de Rouen	Normandie	28876	440	2955	134	220	1667	347	334	210	155	180
Université de Strasbourg	Grand Est	49532	508	1569	92	75	253	0	255	50	161	831
Université de Toulon	Provence-Alpes-Côte d'Azur	10280	0	512	0	0	192	18	58	0	0	0
Université de Tours	Centre-Val de Loire	25637	179	2495	0	73	1180	60	466	72	0	0
Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines	Île-de-France	19391	0	967	0	0	362	34	0	0	0	0
Université du Littoral-Côte-d'Opale	Hauts-de-France	9668	55	482	0	0	180	17	0	0	0	0
Université du Mans	Pays de la Loire	10029	57	500	0	0	187	18	0	0	0	0
Université Grenoble-Alpes	Auvergne-Rhône-Alpes	54560	310	2722	245	218	1020	98	310	0	141	0
Université Gustave Eiffel	Île-de-France	15367	129	1047	0	84	681	0	112	84	32	79
Université Jean-Monnet-Saint-Étienne	Auvergne-Rhône-Alpes	18240	103	910	0	0	341	32	103	31	0	0
Université Jean-Moulin - Lyon III	Auvergne-Rhône-Alpes	25710	146	1282	115	102	480	46	146	0	66	177
Université Le Havre - Normandie	Normandie	7445	42	371	33	29	139	13	42	12	19	51
Université Lumière - Lyon II	Auvergne-Rhône-Alpes	26998	153	1347	121	107	504	48	153	45	0	186
Université Paris Nanterre	Île-de-France	30656	174	1529	137	72	573	55	174	52	79	211
Université Paris-Est-Créteil-Val-de-Marne	Île-de-France	29546	168	1474	0	0	552	53	168	0	0	0
Université Paris-Saclay	Île-de-France	42070	239	2099	189	168	786	75	239	0	0	0
Université Paul-Valéry - Montpellier III	Occitanie	20975	119	1046	94	83	392	37	119	35	54	144
Université Polytechnique des Hauts-de-France	Hauts-de-France	12510	71	624	0	0	233	22	71	21	32	0
Université Rennes II	Bretagne	20435	116	1019	91	81	382	36	116	34	53	141
Université Savoie Mont Blanc	Auvergne-Rhône-Alpes	13733	67	889	0	0	316	50	195	0	0	0
Université Sorbonne	Île-de-France	45343	0	0	0	0	0	0	0	0	200	200
Université Sorbonne-Nouvelle	Île-de-France	15978	91	797	71	63	298	28	91	27	41	110
Université Sorbonne Paris Nord	Île-de-France	21592	0	1077	0	0	403	38	0	0	0	0
Université Toulouse II-Jean-Jaurès	Occitanie	26955	153	1345	121	107	504	48	153	45	70	185
Université Vincennes-Saint-Denis	Île-de-France	23148	113	1501	521	92	497	0	133	120	112	0
	Totaux	1415262	7330	70609	4700	4095	26448	2522	6960	1649	2664	6602
	%	100	0,51	4,98	0,47	0,33	1,86	0,17	0,49	0,11	0,18	0,46

Observations :

- Nous pourrions imaginer que les formations linguistiques pour spécialistes aient lieu dans une « unité de formation et de recherche en langues » mais la réalité de l'organisation des universités françaises est beaucoup plus complexe laissant apparaître des dénominations diverses pour ce type de structure. Les informations traitées dans notre enquête *ad hoc* correspondent à des composantes universitaires qui peuvent recevoir l'une des dénominations suivantes : faculté des langues / faculté des langues, arts et sciences humaines / faculté des langues, cultures et sociétés / faculté des lettres / faculté des lettres et des sciences humaines / faculté des lettres et langues / faculté des lettres et sciences humaines / faculté des lettres, langues et sciences humaines / faculté des lettres, langues, arts, sciences humaines et sociales / faculté lettres, langues, sciences humaines et sociales / institut d'études culturelles et internationales / UFR arts, lettres et langues / UFR de langues étrangères / UFR des lettres / UFR langues / UFR langues et civilisations / UFR langues et cultures étrangères / UFR langues et études internationales / UFR langues vivantes étrangères / UFR langues, arts et musique / UFR langues, cultures et communication / UFR langues, cultures et sociétés / UFR langues, littératures et civilisation étrangères / UFR lettres et langues / UFR lettres et sciences humaines / UFR lettres, culture et sciences humaines / UFR lettres, langues et sciences humaines / UFR lettres, langues, art, communication / UFR lettres, philosophie, musique, arts du spectacle et communication / UFR lettres, sciences du langage et arts / UFR littérature, linguistique, didactique / UFR sciences du langage, de l'Homme et de la société.
- Les formations linguistiques pour spécialistes peuvent apparaître dans des domaines disciplinaires très diversifiés. Dans les formations des composante universitaires passées au crible, les principaux domaines disciplinaires en lien avec les langues sont les suivants : cultures étrangères / didactique des langues / français, littérature et civilisation française / langues et civilisations anciennes / langues et civilisations contemporaines / langues étrangères appliquées / langues vivantes étrangères / langues, littératures et civilisations étrangères et régionales / lettres classiques / lettres modernes / linguistique appliquée / linguistique générale / littérature comparée / littérature française / littérature générale / phonétique / sciences du langage / sociolinguistique.
- Les données factuelles, fournies par les quinze universités participantes et recueillies dans l'enquête *ad hoc*, sont enregistrées en caractère gras. À ces données déclarées s'ajoutent les estimations concernent la majorité des établissements, soit trente-neuf universités proposant une formation pour spécialistes en langues. Ces estimations, projetées à partir des tendances exprimées par les moyennes nationales en pourcentages qui découlent de l'enquête *ad hoc*, apparaissent en caractère normal.
- Toutes les régions académiques françaises sont couvertes dans les estimations, ce qui montre qu'il existe une offre de formation en langues pour spécialistes dans les treize régions administratives.
- Selon le nombre d'effectifs déclarés et estimés, les neuf langues passées au crible classent, dégressivement parlant, de la manière suivante : anglais (70609 étudiants), espagnol (26448), allemand (7330), italien (6960), arabe (4700), chinois (4095), russe (2664), français (2522) et portugais (1649).
- Le classement dégressif en pourcentages est la suivant : anglais (4,98 %), espagnol (1,86 %), allemand (0,51 %), italien (0,49 %), arabe (0,47 %), chinois (0,33 %), russe (0,18 %), français (0,17 %) et portugais (0,11 %).
- Quatre langues semblent donc se détacher du lot, tout comme dans le cas « témoin » de l'enquête *ad hoc* : l'anglais, l'espagnol, l'allemand et l'italien reçoivent le plus grand nombre d'effectifs et dans cet ordre d'importance.

- Sur les neuf langues analysées, seulement l'anglais et l'espagnol enregistrent des données à cinq chiffres, tendance vérifiable aussi dans le cas « témoin » de l'enquête *ad hoc*.
- Si l'agrégat « autre » atteint aussi des données à cinq chiffres, son importance reste moindre dans la mesure où cet ensemble réunit des langues souvent cataloguées comme « rares » parce qu'elles sont peu étudiées (bulgare, croate, danois, estonien, finnois, grec, hébreu, hongrois, japonais, lituanien, luxembourgeois, néerlandais, norvégien, polonais, roumain, slovaque, slovène, suédois, tchèque, turc, etc.) ou certaines langues des régions françaises encore peu étudiées (alsacien, basque, breton, catalan, corse, occitan ou provençal).

4.2. Les estimations au niveau régional :

RÉGION ADMINISTRATIVE : AUVERGNE-RHÔNE-ALPES		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université Clermont-Auvergne	32052	182	1599	0	0	599	57	182	54	83	0
Université Grenoble-Alpes	54560	310	2722	245	218	1020	98	310	0	141	0
Université Jean-Monnet-Saint-Étienne	18240	103	910	0	0	341	32	103	31	0	0
Université Jean-Moulin - Lyon III	25710	146	1282	115	102	480	46	146	0	66	177
Université Lumière - Lyon II	26998	153	1347	121	107	504	48	153	45	0	186
Université Savoie Mont Blanc	13733	67	889	0	0	316	50	195	0	0	0
Totaux	171293	961	8749	481	427	3260	331	1089	130	290	363
%	100	0,56	5,1	0,28	0,24	1,9	0,19	0,63	0,07	0,16	0,21

RÉGION ADMINISTRATIVE : BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université de Bourgogne	29182	325	3144	29	16	764	174	197	62	123	47
Université de Franche-Comté	23552	134	1175	0	0	440	42	134	0	61	0
Totaux	52734	459	4319	29	16	1204	216	331	62	184	47
%	100	0,9	8,19	0,05	0,03	4,68	0,4	0,63	0,11	0,35	0,08

RÉGION ADMINISTRATIVE : BRETAGNE		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université de Bretagne-Occidentale	20506	116	1023	0	0	383	36	0	0	0	141
Université de Bretagne-Sud	9311	53	464	0	0	174	16	0	0	0	0
Université de Rennes-II	20435	116	1019	91	81	382	36	116	34	53	141
Totaux	50252	285	2506	91	81	939	88	116	34	53	282
%	100	0,57	4,99	0,18	0,16	1,86	0,17	0,23	0,06	0,1	0,28

RÉGION ADMINISTRATIVE : CENTRE VAL DE LOIRE		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université d'Orléans	16555	0	826	0	0	309	29	0	0	0	0
Université de Tours	25637	179	2495	0	73	1180	60	466	72	0	0
Totaux	42192	179	3321	0	73	1489	89	466	72	0	0
%	100	0,42	7,87	0	0,17	3,53	0,21	1,1	0,17	0	0

RÉGION ADMINISTRATIVE : CORSE		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université de Corse-Pascal Paoli	8215	0	409	0	0	153	0	46	0	0	56
Totaux	8215	0	409	0	0	153	0	46	0	0	56
%	100	0	4,98	0	0	1,86	0	0,56	0	0	0,68

RÉGION ADMINISTRATIVE : GRAND EST		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université de Haute-Alsace	10237	58	510	0	0	191	18	58	0	0	0
Université de Lorraine	60891	793	4293	570	549	1457	150	733	115	279	67
Université de Reims-Champagne-Ardenne	24431	139	1219	0	0	456	43	0	0	0	0
Université de Strasbourg	49532	508	1569	92	75	253	0	255	50	161	831
Totaux	145091	1498	7591	662	624	2357	211	1046	165	440	898
%	100	1,03	5,23	0,45	0,43	1,62	0,14	0,72	0,11	0,3	0,61

RÉGION ADMINISTRATIVE : HAUTS-DE-FRANCE		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université d'Artois	12157	69	606	0	48	227	21	0	0	0	0
Université de Lille	66220	377	3304	297	264	1238	119	377	112	172	456
Université de Picardie Jules-Verne	26792	152	1336	0	107	501	48	152	0	0	0
Université du Littoral-Côte-d'Opale	9668	55	482	0	0	180	17	0	0	0	0
Université Polytechnique des Hauts-de-France	12510	71	624	0	0	233	22	71	21	32	0
Totaux	127347	724	6352	297	419	2379	227	600	133	204	456
%	100	0,57	4,99	0,23	0,32	1,87	0,18	0,47	0,1	0,16	0,35

RÉGION ADMINISTRATIVE : ÎLE-DE-FRANCE		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université Cergy Paris	24808	131	1333	0	119	726	0	0	0	0	179
Université d'Évry-Val-d'Essonne	9461	53	472	0	0	176	0	0	0	0	0
Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines	19391	0	967	0	0	362	34	0	0	0	0
Université Gustave Eiffel	15367	129	1047	0	84	681	0	112	84	32	79
Université Paris Cité	53979	120	2414	521	387	589	0	145	120	112	905
Université Paris Nanterre	30656	174	1529	137	72	573	55	174	52	79	211
Université Paris-Est-Créteil-Val-de-Marne	29546	168	1474	0	0	552	53	168	0	0	0
Université Paris-Saclay	42070	239	2099	189	168	786	75	239	0	0	0
Université Sorbonne	45343	0	0	0	0	0	0	0	0	200	200
Université Sorbonne-Nouvelle	15978	91	797	71	63	298	28	91	27	41	110
Université Sorbonne Paris Nord	21592	0	1077	0	0	403	38	0	0	0	0
Université Vincennes-Saint-Denis	23148	113	1501	521	92	497	0	133	120	112	0
Totaux	331339	1218	14710	1439	985	5643	283	1062	403	576	1684
%	100	0,36	4,43	0,43	0,29	1,7	0,08	0,32	0,12	0,17	0,5

RÉGION ADMINISTRATIVE : NORMANDIE		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université de Caen - Normandie	27507	89	1372	123	0	514	49	156	0	71	189
Université de Rouen	28876	440	2955	134	220	1667	347	334	210	155	180
Université Le Havre - Normandie	7445	42	371	33	29	139	13	42	12	19	51
Totaux	63828	571	4698	290	249	2320	409	532	222	245	420
%	100	0,89	7,36	0,45	0,39	3,63	0,64	0,83	0,34	0,38	0,66

RÉGION ADMINISTRATIVE : NOUVELLE-AQUITAINE		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université Bordeaux-Montaigne	78736	0	180	0	0	80	0	0	0	0	0
Université de La Rochelle	25448	0	1269	114	0	475	45	0	43	0	175
Université de Limoges	17455	39	681	0	0	322	0	0	0	0	0
Université de Pau	12619	0	629	0	0	235	22	0	0	0	87
Université de Poitiers	35127	200	1752	158	140	656	63	200	59	91	242
Totaux	169385	239	4511	272	140	1768	130	200	102	91	504
%	100	0,14	2,66	0,16	0,08	1,04	0,07	0,11	0,06	0,05	0,29

RÉGION ADMINISTRATIVE : OCCITANIE		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université de Nîmes	4836	0	241	0	0	90	8	0	0	0	0
Université de Perpignan Via Domitia	8768	49	437	39	35	163	15	49	0	22	60
Université Paul-Valéry - Montpellier III	20975	119	1046	94	83	392	37	119	35	54	144
Université Toulouse II - Jean-Jaurès	26955	153	1345	121	107	504	48	153	45	70	185
Totaux	61534	321	3069	254	225	1149	108	321	80	146	389
%	100	0,52	4,99	0,41	0,36	1,87	0,17	0,52	0,13	0,23	0,63

RÉGION ADMINISTRATIVE : PAYS DE LA LOIRE		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université d'Angers	24213	138	1208	0	0	452	43	138	0	0	0
Université de Nantes	36473	14	954	0	0	107	43	10	1	10	0
Université du Mans	10029	57	500	0	0	187	18	0	0	0	0
Totaux	70715	209	2662	0	0	746	104	148	1	10	0
%	100	0,57	4,99	0	0	1,05	0,18	0,2	0	0,01	0

RÉGION ADMINISTRATIVE : PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR		Estimation des effectifs étudiants inscrits dans une formation en langue pour spécialistes									
Nom de l'université	Effectifs étudiants 2019-2020	Allemand	Anglais	Arabe	Chinois	Espagnol	Français	Italien	Portugais	Russe	Autre
Université Côte d'Azur	29954	170	1494	134	119	560	53	170	50	77	0
Université d'Avignon	6946	39	346	0	0	129	12	39	0	0	0
Université d'Aix-Marseille	74157	457	5360	751	737	2160	243	736	195	348	1503
Université de Toulon	10280	0	512	0	0	192	18	58	0	0	0
Totaux	121337	666	7712	885	856	3041	326	1003	245	425	1503
%	100	0,54	6,35	0,72	0,7	2,51	0,27	0,83	0,2	0,35	1,23

Observations :

- Il existe des formations linguistiques pour des spécialistes en langues dans l'ensemble des treize régions académiques françaises. L'offre de formation s'avère très étoffée, en particulier pour l'allemand, l'anglais, l'espagnol, le français et l'italien qui sont proposées dans toutes les régions.
- Cependant, il n'est pas possible d'accéder à une formation concernant les neuf langues qui nous intéressent dans cette étude dans tous les territoires régionaux. En effet, l'arabe, le chinois, le portugais et le russe n'apparaissent pas dans l'offre de formation de toutes les régions académiques.
- Dans une moindre mesure, onze régions sur treize proposent en même temps une formation linguistique pour d'autres autres langues différentes de celles du panel présélectionné. Ces indicateurs montrent bien la diversité des formations françaises dans tout le maillage territorial du pays.
- Les mêmes tendances observées au niveau national sont remarquées au niveau régional concernant la présence écrasante d'effectifs étudiant l'anglais et l'espagnol. Ces tendances placent ce binôme au premier rang des langues qui intéressent le plus aux étudiants qui souhaitent devenir des spécialistes dans ces deux domaines.
- L'anglais occupe la première position dans l'ensemble des régions. Si les indicateurs pour l'anglais se présentent en général à quatre chiffres, cette langue atteint parfois des proportions très élevées, comme dans la région Île-de-France (14710 étudiants). Après la région capitale, les régions qui comptent le plus d'effectifs en anglais sont : Auvergne-Rhône-Alpes (8749), Provence-Alpes-Côte d'Azur (7712), Grand Est (7591), Hauts-de-France (6352) et Normandie (4698).
- L'espagnol occupe la seconde place dans toutes les régions, généralement porté par des indicateurs à quatre chiffres. S'agissant de la langue pour spécialistes la plus étudiée après l'anglais dans l'ensemble des régions académiques, l'espagnol atteint des proportions élevées dans les mêmes régions que l'anglais : Île-de-France (5643), Auvergne-Rhône-Alpes (3260), Provence-Alpes-Côte d'Azur (3041), Hauts-de-France (2379), Grand Est (2357) et Normandie (2320). Il est à remarquer que les effectifs en espagnol sont beaucoup moins élevés dans les régions frontalières avec l'Espagne, Nouvelle-Aquitaine (1768) et Occitanie (1149).

- La troisième position revient à l'allemand dans neuf régions sur treize. La langue allemande est étudiée notamment dans le Grand Est (1498), en Île-de-France (1218), en Auvergne-Rhône-Alpes (961), dans les Hauts-de-France (724) et en Provence-Alpes-Côte d'Azur (666).
- Cependant, l'italien occupe aussi la troisième position dans des régions frontalières ou proches de l'Italie. Ainsi, l'Auvergne-Rhône-Alpes (1089) et la Provence-Alpes-Côte d'Azur (1003) enregistrent une importante estimation d'inscrits. D'après nos calculs, l'italien serait dans une position *ex aequo* avec l'allemand en Occitanie (348) mais, à vrai dire, lorsqu'elle est étudiée par des futurs spécialistes, la langue italienne occupe en général la quatrième place dans neuf régions sur treize.
- Au niveau régional, nous observons donc que l'anglais, l'espagnol, l'allemand et l'italien sont dans le peloton de tête des langues les plus étudiées dans les formations pour spécialistes.
- La cinquième place est occupée par la langue arabe dans huit régions sur treize. En termes d'effectifs, elle est bien loin des quatre premières langues précédemment mentionnées ; cependant, elle est bien présente dans des régions comme l'Île-de-France (985), la Provence-Alpes-Côte d'Azur (885), l'Auvergne-Rhône-Alpes (481), le Grand Est (662) et les Hauts-de-France (297).
- La sixième position revient à la langue chinoise qui intéresse à un nombre de plus en plus important d'étudiants. Sur l'ensemble des régions métropolitaines, onze d'entre elles proposent des études de chinois pour spécialistes, spécialement l'Île-de-France (1534), la Provence-Alpes-Côte d'Azur (856), le Grand Est (624), l'Auvergne-Rhône-Alpes (427) ainsi que les Hauts-de-France (419).
- Le français, en tant que langue étrangère, occupe globalement la septième position dans la formation des spécialistes dans huit régions sur treize. Elle développe sa présence avec des chiffres respectables en Normandie (409), Auvergne-Rhône-Alpes (331), Hauts-de-France (227) et Bourgogne-Franche-Comté (216). Certaines régions annoncent un nombre plus élevé d'étudiants inscrits mais en huitième position comme, par exemple, la Provence-Alpes-Côte d'Azur (326) ou l'Île-de-France (283).
- En réalité, c'est le russe qui revendique la huitième place dans onze régions sur treize. Selon les données utilisées dans ce rapport, on peut l'étudier principalement en Île-de-France (576), dans le Grand Est (440), en Provence-Alpes-Côte d'Azur (425), en Auvergne-Rhône-Alpes (290) et dans les Hauts-de-France (204).
- La dernière position de notre classement revient au portugais, présent dans l'offre de formation dans onze régions sur treize. Il est appris par des étudiants qui veulent en faire leur spécialité notamment dans les régions d'Île-de-France (403), de Provence-Alpes-Côte d'Azur (245), de Normandie (222) et du Grand Est (165).

- Les composantes universitaires proposant des formations linguistiques pour spécialistes n'ont pas une dénomination unique et sont frappées par une grande diversité d'appellations qui gravitent principalement autour des notions en lien avec les « lettres », les « langues » et les « cultures ». Il en va de même pour les domaines disciplinaires où la formation peut être noyée dans des ensembles vraiment très vastes, le plus répandu étant « langues, littératures et civilisations étrangères et régionales » (LLCER).
- L'offre de formation en langues pour spécialistes se déploie sur tout le territoire de la métropole française et dans ses treize régions administratives. La présence d'un nombre considérable de langues dans ce type d'offre prouve l'existence d'une politique linguistique nationale axée certainement sur des besoins mais aussi sur le respect et la promotion du plurilinguisme.
- Il existe un lien de cause à effet entre le nombre total d'étudiants inscrits à l'université et le nombre d'étudiants suivant une formation pour spécialistes en langues. Plus les effectifs du premier groupe sont élevés, plus ceux du deuxième groupe le seront aussi. Ainsi, de façon récurrente, à part l'Île-de-France (estimation de 28003 étudiants), qui enregistre le nombre de plus élevé d'effectifs, les cinq grandes régions françaises où l'on se prépare le plus pour devenir spécialiste en langue sont (dans l'ordre d'importance et toutes langues confondues) : Provence-Alpes-Côte d'Azur (16662), Auvergne-Rhône-Alpes (16081), Grand Est (15492), Hauts-de-France (11791) et Normandie (9956).
- Notre hypothèse de départ s'est confirmée. Selon nos estimations nationales, les neuf langues les plus étudiées dans les formations pour spécialistes sont (dans l'ordre d'importance selon le nombre estimé d'effectifs) : l'anglais, l'espagnol, l'allemand, l'italien, l'arabe, le chinois, le français, le russe et le portugais.
- Malgré le nombre sans conteste très élevé des effectifs en anglais, le « tout anglais » n'est pas une évolution perceptible puisque huit autres langues, représentées dans le panel étudié, déploient des chiffres assez respectables.
- L'espagnol occupe la deuxième place après l'anglais, tant au niveau national que régional et dans toutes les universités analysées. Le binôme anglais/espagnol est nettement plébiscité par les étudiants français.
- À tour de rôle, l'allemand ou l'italien peuvent occuper la troisième place en termes d'effectifs. Il est à remarquer que, pour ces deux langues, la prétendue dynamique transfrontalière de prédominance de la langue du voisin ne s'applique pas automatiquement dans le cas français. Ainsi, dans le contexte des spécialistes en langues, la deuxième langue la plus étudiée après l'anglais n'est pas l'italien dans les régions Auvergne-Rhône-Alpes ou Provence-Alpes-Côte d'Azur ni l'allemand dans la région Grand Est mais l'espagnol. Une explication à cette évolution pourrait être le fait que l'espagnol est une langue plus internationale que l'allemand ou l'italien.
- La dynamique régionale suit les tendances de la dynamique nationale. Au niveau régional, l'anglais, l'espagnol, l'allemand et l'italien deviennent aussi les langues les plus étudiées dans les formations pour spécialistes.